



## USINA AÇUCAREIRA GUAIRA DOA EM COMODATO APARELHO CONCENTRADOR DE OXIGENIO PARA ASILO

No dia 07 de maio de 2003, foi entregue à Diretoria do Centro de Ação Social Nossa Senhora Aparecida - Asilo, um aparelho concentrador de oxigênio da marca millenium, para ser utilizado na entidade. Este equipamento era uma necessidade da instituição no cuidado dos idosos que possuem problemas respiratórios graves, assistidos por eles. O equipamento foi cedido em regime de comodato, e com o

intuito de participar de forma colaborativa no trabalho realizado na entidade, a Usina Açucareira Guaira assumirá também todas as despesas de manutenção do equipamento. Aproveitamos para parabenizar a Diretoria e os funcionários do Asilo, pelo excelente trabalho desenvolvido na entidade, pois hoje podemos contemplar cuidado, qualidade de vida e respeito àqueles que muito já fizeram.



▲ Entrega do concentrador de oxigênio à diretoria do Asilo.

## CAMPANHA DO AGASALHO 2003 - PARTICIPE !

Esta sendo realizada pelo departamento de promoção humana da prefeitura de Guaira a campanha do agasalho 2003. A campanha conta com a participação da comunidade, através da doação de roupas, cobertores etc... Houve um trabalho voluntário de coleta das doações e estas também podem ser feitas na sede da promoção humana.

Como já ocorre há alguns anos, a Usina Açucareira Guaira também participou da campanha, doando 45 cobertores de casal. Desejamos que esse trabalho realmente atinja seu objetivo, aquecendo e proporcionando uma melhor qualidade de vida às famílias carentes do município neste inverno.



▲ O prefeito de Guaira José Carlos Augusto, a primeira dama D. Edna, e a Assistente Social Miriam Monesi recebem os cobertores doados pela Usina Guaira.

## PALAVRA DO DIRETOR

A Promoção de bons funcionários, faz parte da política de nossa empresa. Exemplo disso, são os colaboradores que foram admitidos como Serviços Gerais e hoje são operadores de máquinas, jovens auxiliares de mecânicos se tornaram profissionais competente em mecânica. Em todos os setores, temos procurado dar apoio técnico, para aqueles que querem realmente crescer profissionalmente o façam. Quando ocorre uma promoção, melhora-se o salário, cria-se a expectativa de um futuro profissional promissor, e pelo reconhecimento da empresa é o orgulho de sua família. Fatos como estes, traz-nos muita alegria, e desejamos que constantemente possamos contemplar o crescimento profissional de nossos colaboradores.

## Colaboradores premiados no mês de Junho / 2003



Denis Urano de Oliveira - Soldador recebe sua bicicleta das mãos do Sr. Jose Roberto Campi



Anderlon Ap. Paiva - Tratorista recebe sua bicicleta das mãos do Sr. Ailton Guedes de Oliveira



Divisão de Apoio à Resistência a Entorpecentes

## USINA GUAÍRA APOIA A IMPLANTAÇÃO DO PROERD EM GUAÍRA E PELO 3.º ANO EM IPUÃ.

O alarmante aumento no índice dos problemas com drogas, junto às nossas crianças, não é apenas um problema familiar, escolar, policial ou da comunidade isoladamente, e a solução requer ações conjuntas no lar, escola e comunidade num todo. O PROERD - Programa Educacional de Resistência às Drogas e a Violência é uma parte da solução, que visa a integração perfeita entre família, escola e polícia.

O PROERD será realizado pela Polícia Militar em Guairá, nas escolas públicas estaduais e municipais para alunos de 4.ª série num total de 352 crianças no primeiro semestre. E na cidade de Ipuã onde o projeto já está funcionando há alguns anos, estão sendo atendidas neste semestre 360 crianças de 4.ª

Série da rede pública estadual e municipal.

O objetivo do programa é desenvolver para crianças e adolescente um sistema de prevenção ao uso indevido de drogas e a violência nas escolas, através da educação usando métodos que priorizem a moral, os bons costumes, a afetividade e um modelo de vida saudável, prevenindo desta forma também a criminalidade. Segundo dados estatístico, a grande maioria dos crimes, especialmente os violentos estão relacionado ao uso de drogas, direta ou indiretamente.

Por acreditar nesse trabalho, a Usina Guairá apoia este projeto, através da doação de camisetas para as crianças atendidas no PROERD nas cidades de Guairá e Ipuã.

## PROGRAMA EDUCACIONAL DE RESISTÊNCIA ÀS DROGAS E A VIOLÊNCIA



### FESTIVIDADES

# FESTA NO ARRAIÁ DO ROSÁRIO

Foi realizada no Clube da Fazenda Rosário, a Festa Junina 2003. A comemoração foi super animada, ao som de Forró, regado a quentão, pipoca, algodão doce e um succulento churrasco. As crianças se divertirão muito, haviam diversas barracas espalhadas no recinto, e cada uma delas com uma brincadeira diferente. Foi realizada também uma pescaria especial, com diversos brinquedos para a garotada. Outro momento que merece ser destacado, foi o caça - tesouros que foi realizado, onde foram escondidos na área do clube diversos vales brinquedos para que as crianças pudessem encontrá-los. Parabéns aos colaboradores que marcaram presença, principalmente as crianças que participaram ativamente de toda a programação que foi realizada.



Pescaria realizada com as crianças



### MEIO AMBIENTE

## EMPRESA REALIZA ANÁLISES DE ÁGUAS NO RIBEIRÃO DO JARDIM

A preservação do meio ambiente, é um compromisso assumido pela diretoria da Usina Açucareira Guairá e Fazenda Rosário, por isso, dando seguimento ao trabalho de preservação e controle, no mês de maio, foram realizadas análises das águas do Ribeirão do Jardim nas áreas da empresa, análises estas realizadas pelo laboratório Ambiental 2000 da cidade de Ribeirão Preto.

Através das análises, ficou comprovado o cuidado que tem sido exercido pela empresa buscando a preservação da

natureza.

Foi encaminhado um ofício com uma cópia dos resultados das análises para os seguintes órgãos: Prefeitura Municipal de Guairá, Câmara Municipal, Promotoria, Coordenadoria de Vigilância Sanitária, Centro de Vigilância Sanitária, Deagua, Cetesb-Barretos, Polícia Florestal e IBAMA-Barretos.

A preservação do meio ambiente será alcançada através de ações conjuntas, e todos são responsáveis, empresas, comunidade e os órgãos governamentais.

# CANCER DE MAMA

## “ O que você precisa saber ”

O câncer de mama pode ser o mais cruel entre os que se manifestam na mulher, pois afeta um órgão que tem enorme importância na maternidade, na estética e na sua vida sexual. Apesar de sua gravidade, é uma doença curável, graças aos recursos terapêuticos existentes, mas desde que seja diagnosticada precocemente. É importante saber que o auto-exame das mamas é o responsável pelo diagnóstico de 4 em cada 5 casos de câncer de mama.

### Lembre-se !

O auto-exame não substitui o exame clínico realizado pelo especialista. Se você sentir algo de anormal durante o auto-exame das mamas, procure imediatamente um médico. Ele fará um exame mais detalhado, e irá orientá-la mais adequadamente.

### Recomendações

- Faça periodicamente o auto-exame das mamas;
- Faça o exame clínico toda vez que for ao ginecologista, ou se perceber algo de anormal em seus seios;
- Se tiver casos de câncer de mama na família, faça ultrassom de mama anualmente, dos 30 aos 40 anos.
- Entre 35 e 40 anos faça uma mamografia de base;
- Entre 40 e 50 anos faça uma mamografia de 2 em 2 anos;
- A partir dos 50 anos faça uma mamografia por ano.
- Esses critérios dependem de avaliação médica e antecedentes pessoais e hereditários.

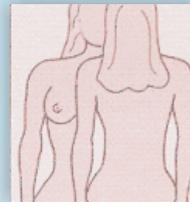
### Como é feito o auto-exame da mama

Você deve fazê-lo tocando e examinando seus seios, em pé, procurando achar:

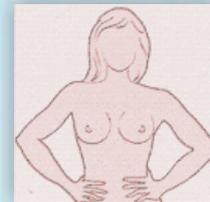
- Deformações ou alterações no formato das mamas;
- Saliências ou retrações;

- Ferida(s) ao redor do mamilo;
- Mudança de cor ou da espessura da pele, do mamilo ou da aréola;
- Saída de secreções pelos mamilos (pus, sangue ou leite).

### Observar os seios nas seguintes posições:



Com os braços estendidos



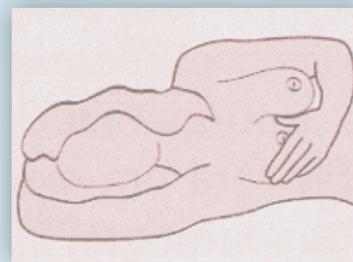
Com as mãos na cintura



Com as mãos na cabeça

Deite-se de lado com a cabeça apoiada sobre um dos braços ou fique de pé com uma mão na cabeça, procurando achar:

### Caroços, massa, endurecimento nas mamas ou axilas.



Deitada com a cabeça apoiada sobre um dos braços



Em pé com uma das mãos na cabeça

## COMUNICADO URGENTE CONVÊNIOS

Com intuito de colaborar e disciplinar a utilização do convênio odontológico, serão tomadas algumas medidas, onde esperamos contar com a colaboração de todos os nossos colaboradores. Foi realizado um levantamento, e ficou constatado, que estão ocorrendo um grande número de faltas sem justificativas em horários agendados na Clínica Oral Flex.

Estas faltas, estão ocasionando transtornos tanto para os dentistas que estão ficando horas e horas parados, como para os outros usuários que poderiam ser

atendidos e estão aguardando horários.

Procuramos através da orientação e da conscientização evitar que os usuários faltassem, mas isto não ocorreu.

**Pelo exposto acima, a partir do dia 01/07/2003 (terça-feira), de todo usuário que faltar sem justificativa, ou não cancelar o horário com antecedência de 24 horas, será cobrada uma multa de R\$ 5,00, como é feito por outros convênios.**

Solicitamos uma especial atenção em seus horários agendados, para evitar transtornos e reclamações futuras.

### Quando Fazer?

#### Apartir dos 20 anos de idade

Uma vez ao mês, de preferência de 7 a 10 dias após o início da menstruação as mamas estão menos sensíveis.

#### Mulheres amamentando

Após a amamentação, quando os seios foram esvaziados, sempre no mesmo dia e no mesmo horário.

#### Mulheres na menopausa

Todos os meses sempre no mesmo dia.

## EXPEDIENTE

Informativo UAG / FR: Publicação mensal, produzida pela Usina Açucareira Guaira e Fazenda Rosário destinada a seus funcionários. Autorizada a reprodução de matérias, desde que citada a fonte.

Tiragem: 2.000 exemplares - Redação: Depto. de Recursos Humanos - Giuliano Francisco de Oliveira  
Editoração Eletrônica: Joeverson / Giuliano - Colaboradores (matérias): Mário Márcio dos Santos /

Sérgio Luiz Munia - Usina Açucareira Guaira Ltda: SPV - 110, Joaquim Garcia Franco Km-16 Fazenda Rosário - Guaira - SP - Fone: (17) 3331-9000 - Fax: (17) 3331-9030 - E-mail: usina@uag.com.br

## USINA GUAÍRA VENCE XXI TAÇA GUAIRA DE FUTSAL

A equipe de futebol de salão patrocinada pela Usina Açucareira Guaira, mais uma vez é destaque no esporte.

No mês de maio, a equipe sagrou-se campeã invicta da XXI Taça Guaira de Futsal, vencendo a equipe União Agrícola, com um placar de 3 x 2. O jogo foi realizado do dia 17/05/2003, no ginásio de

esportes, com a presença de um grande número de expectadores.

Parabenizamos os jogadores e a coordenação do time na pessoa do Sr. Ednaldo Garcia de Paula, pela excelente participação no campeonato, trazendo para a Usina Açucareira Guaira, o 5.º título na Taça Guaira de Futsal.



▲ Nidoval, Marcelo, Erminho, Fábio, Márcio, Nene, Denis, Ednaldo, Alessandro, Jorginho, Franco, Diego, Kiko, Rogério

## INVESTINDO EM TECNOLOGIA

A Fazenda Rosário, iniciou os investimentos em colheita mecanizada no ano de 2000. Foi realizado todo um trabalho de estruturação das áreas de plantio de cana, para um melhor rendimento das colhedoras. Inicialmente foram adquiridas 02 máquinas, que operarão na safra 2000, atingindo os objetivos propostos.

Na safra 2001, foram adquiridas mais 6 máquinas e em 2002 já estavam em operação um total de 12 colhedoras de cana. Na safra 2002, foram realizados testes

com o sistema Anti-Vortex, que após ser aprovado, foi instalado em todas as colhedoras de cana Case A-7700.

O revolucionário sistema Anti-Vortex, consegue reduzir em até 50% as perdas por estilhaço, garantindo assim uma limpeza muito superior a qualquer sistema até hoje desenvolvido. O fluxo de ar mais eficiente permite ao novo sistema operar a uma velocidade 35% menor, o que resulta numa redução de 30 CV na necessidade de potência - diminuindo também o consumo de combustível.

## USINA GUAÍRA INVESTE EM MODERNIZAÇÃO E TECNOLOGIA

As prensas desaguadoras de uso recente nas usinas, são destinadas a fazerem a filtração do lodo resultante da decantação do caldo de cana, elas substituem os filtros rotativos, equipamento este que operam com dificuldades quando o volume de matérias minerais (terra), aumenta significativamente. A prensa instalada na Guaira é da marca TechPetersen, modelo desaguadora contínua sob vácuo, tipo BeltPress vertical e é a única deste

modelo instalado no Brasil. Sua capacidade de processar lodo é de 10.000 toneladas cana dia. Utiliza lodo em pré-condicionamento químico (floculação), produzindo torta (utilizada como fertilizante na lavoura) com umidade mais baixa (menos transporte para o campo). Essa característica decorre da utilização de uma zona longa de drenagem por gravidade e vácuo e grande número de rolos de compressão e pressão aplicado nas 2 telas filtrantes.



▲ Prensas desaguadoras da Marca TechPetersen tipo BeltPressvertical, única deste modelo instalada no Brasil.



O revolucionário Sistema Anti-Vortex, consegue reduzir em até 50% as perdas por estilhaços.

O revolucionário Sistema Anti-Vortex, consegue reduzir em até 50% as perdas por estilhaços.

